

MENUKAART



Langs Berg en Dal

PANNENKOEKENBOORDERIJ EN MEER

Andere specialiteiten - Other specialities - Autres spécialités -
Andere Spezialitäten

Voorgerechten - Starters - Hors d'œuvre - Vorspeisen

Hamburger 100% puur - 100% pure - 100 % pur viande - 100% pur
vlees van Gasconne koeien, giga bol, spek, cocktail-knoflooksaus,
ui, augurk, tomaat, geserveerd met salade en frites

€ 15

beef from Gascon cows, giga-bap, bacon, garlic-cocktail sauce, onion, gherkin, tomato, salad and French fries - Viande
de bœuf de Gascogne, pain XXL, bacon, sauce cocktail aillée, oignon, cornichon et tomate, accompagnée de salade et
de frites. - Fleisch von Gascogne-Rind, großes Hamburgerbrötchen, Speck, Cocktail-Knoblauchsoße, Zwiebel, Gewürzgur-
ke, Tomate, Salat und Pommes frites

Saté Kip of Varkenshaas
geserveerd met salade en frites of brood

€ 16

Chicken or Pork Fillet Saté - Saté de poulet ou de filet de porc - Satay-Spießchen vom Huhn oder von der Schweinelende
with salad and organic French fries or bread - et de frites biologiques ou de pain - mit Salat und biologischen Pommes
frites oder Brot

Boerderij Kippetje

€ 16

Heel kippetje, gevuld met knoflook en rozemarijn, gevogelte saus, geserveerd met
salade en friet

Farm chicken - Whole chicken, stuffed with garlic and rosemary, poultry sauce, salad and French fries - Petit poulet de
ferme - Petit poulet entier farci d'ail et de romarin et accompagné d'un jus de volaille, de salade et de frites - Hühnchen
vom Bauernhof - Ganzes Hühnchen, gefüllt mit Knoblauch und Rosmarin, serviert mit Geflügelsoße, Salat und Pommes
frites

Spareribs - Spare ribs marinées

€ 17

drie halve gemarineerde ribben geserveerd met salade en frites

three half portions of marinated ribs with salad and French fries, (3 pièces), accompagnées de salade et de frites accom-
pagné de salade, drei halbe marinierte Spareribs-Stücke mit Salat und Pommes frites

Tonijnbiefstuk

€ 22

100% onbezorgd duurzaam (verbeterproject WWF) met gewokte groente, teriyaki
saus en frites

Tuna steak, 100% sustainably carefree (WWF improvement project) with wokked vegetables, teriyaki sauce and French
fries - Steak de thon 100 % durable (Projet WWF) accompagné de légumes cuits au wok, de sauce teriyaki et de frites -
Thunfischsteak, 100% nachhaltig (WWF-Projekt), mit Wok-Gemüse, Teriyakisauce und Pommes frites

Tournedos 200 gram

€ 24

gebraden ossenhaas met pepersaus, gewokte groenten en frites

sautéed beef fillet steak with pepper sauce, seasonal vegetables and French fries - Filet de bœuf grillé, servi avec une
petite sauce au poivre, des légumes de saison et des frites - gebratenes Rinderfilet mit Pfeffersauce, Gemüse der Saison
und Pommes frites

Mandje met brood en huisgemaakte kruidenboter

€ 4

Basket of bread and homemade herb butter - Corbeille de pain et son beurre ail et fines herbes maison -
Körbchen mit Brot und hausgemachter Kräuterbutter

Tomatensoep met ballen

€ 5

Tomato soup with balls, homemade tomato soup with beef meatball - Soupe de tomate aux boulettes, soupe de tomate
faite maison avec des petites boulettes de bœuf haché - Tomatensuppe mit Klößchen, hausgemachte Tomatensuppe mit
Klößchen aus Rinderhackfleisch

Soep van de Chef

€ 5

Soup of the Chef: each time a different soup, responding to the seasons - Soupe selon l'humeur du Chef, différente et
variée à chaque fois, selon la saison - Suppe des Chefs, jedes Mal eine andere Suppe, je nach Saison

Vitello Tonato

€ 10

Vitello Tonato: thinly sliced veal with tuna mayonnaise - Vitello Tonato, émincé de veau accompagné de thon mayonnaise
- Vitello Tonato, feingeschnittenes Kalbfleisch mit Thunfischmayonnaise

Hollandse garnalen cocktail met onze eigen heerlijke cocktailsaus, sla en toast

€ 10

Dutch prawn cocktail with our wonderful cocktail sauce, salad and toast - Coupe de crevettes grises hollandaises et sa
sauce cocktail, servie avec une petite salade et des toasts - Holländische-Garnelen-Cocktail mit unserer eigenen köstlichen
Cocktailsauce, Salat und Toast

Zomerse groene salade met warme geitenkaas op toast, honing, radijs,
Serrano ham, kersen, pijnboompitjes en pecannoten

€ 10

Summery green salad with warm goat cheese on toast, honey, radishes, Serrano ham, cherries, pine nuts and pecans -
Salade verte d'été avec du fromage de chèvre chaud sur du pain grillé, du miel, des radis, du jambon de Serrano, des
cerises, des pignons de pin et des noix de pécan - Sommerlicher, grüner Mahlzeitsalat mit warmem Ziegenkäse auf
Toast, Honig, Radieschen, Serrano-Schinken, Kirschen, Pinienkernen und Pekannüssen

Carpaccio op de klassieke manier

€ 10

Classic carpaccio - Carpaccio classique - Carpaccio, auf klassische Weise

Tartaatje van Zalm met witte truffelmayonaise, gekookt scharreleitje en sla

€ 10

Salmon tartar with white truffle mayonnaise, boiled barn egg and lettuce - Tartare de saumon accompagné d'une mayo-
nnaise à la truffe, d'un œuf d'élevage au sol et de salade - Lachstatar mit weißer Trüffelmayonnaise, gekochtem Ei aus
Bodenhaltung und Salat

Maaltijdsalades - Main course salads - Salades - Große Salate

Zomerse groene maaltijdsalade met warme geitenkaas op toast, honing, radijs, € 16
Serrano ham, kersen, pijnboompitjes en pecannoten

Summery green salad with warm goat cheese on toast, honey, radishes, Serrano ham, cherries, pine nuts and pecans -
Salade verte d'été avec du fromage de chèvre chaud sur du pain grillé, du miel, des radis, du jambon de Serrano, des
cerises, des pignons de pin et des noix de pécan - Sommerlicher, grüner Mahlzeitsalat mit warmem Ziegenkäse auf
Toast, Honig, Radieschen, Serrano-Schinken, Kirschen, Pinienkernen und Pekannüssen

Salade carpaccio met pesto, pijnboompitten en boerenkaas

€ 16

Salad of carpaccio with pesto, pine nuts and farmer's cheese - Carpaccio classique servi avec sa salade et accompagné
de pesto, champignons de pin et fromage fermier - Carpaccio-Salat mit Pesto, Pinienkernen und Bauernkäse

Salade met verse tonijn, zalm, Hollandse garnalen en avocadocrème

€ 18

Salad with fresh tuna, salmon, Dutch prawns and avocado - Salade avec thon frais, saumon, crevettes grises hollandai-
ses et avocat - Salat mit frischem Thunfisch, Lachs, holländischen Garnelen und Avocado

Salade met warme ossenhaaspuntjes, paddenstoeltjes, bosuutje, cashewnoten,
sojasaus en taugé

€ 18

Salad with hot beef tenderloin, mushrooms, spring onion, cashews, soy sauce and bean sprouts - Salade avec des points
de filets de bœuf chauds, des champignons de paris, oignon vert, noix de cajou, sauce et germes de soja - Salat mit
warmen Filetsteakstückchen, Pilzen, Bundzwiebeln, Cashewkernen, Sojasauce und Sojasprossen



Heeft u een allergie, vraag naar onze allergene kaart.

Gewone Specialiteiten Pannekoek met - Usual Pancake Specialities with - Spécialités de crêpes et galettes simples
Einfache Pfannkuchenspezialitäten mit

Naturel - Natural - Nature - Pfannkuchen „pur“	€ 6
Appel - Apple - Pomme - Apfel	€ 7
Ananas - Pineapple - Ananas	€ 7
Peer - Pear - Poire - Birne	€ 7
Bosbessen - Blueberries - Myrtille - Heidelbeeren	€ 7
Kersen - Cherries - Cerise - Kirschen	€ 7
Banaan - Banana - Banane	€ 7
Gember - Ginger - Gingembre - Ingwer	€ 7
Rozijnen - Raisins - Raisins secs - Rosinen	€ 7
Ham - Ham - Jambon - Kochschinken	€ 7
Spek - Bacon - Bacon (lard) - Speck	€ 7

Kaas - Cheese - Fromage - Käse	€ 7
Nutella - Nutella - Nutella	€ 7
Grand Marnier	€ 8
Ham/Kaas - Ham/Cheese - Jambon/Fromage - Kochschinken/Käse	€ 8
Ham/Ananas - Ham/Pineapple - Jambon/Ananas - Kochschinken/Ananas	€ 8
Ham/Champignons - Ham/Mushrooms - Kochschinken/Champignons	€ 8
Spek/Kaas - Bacon/Cheese - Bacon (lard)/Fromag - Speck/Käse	€ 8
Spek/Appel - Bacon/Apple - Bacon (lard)/Pomme - Speck/Apfel	€ 8
Spek/Marmelade - Bacon Jam - Bacon (lard)/Confiture	€ 8
Spek/Ananas - Bacon/Pineapple - Bacon (lard)/Ananas	€ 8
Spek/Gember - Bacon/Ginger - Bacon (lard)/Gingembre - Speck/Ingwer	€ 8

Spek/Ui - Bacon/Onion - Bacon (lard)/Oignon - Speck/Zwiebel	€ 8
Spek/Champignons - Bacon/Mushrooms - Bacon (lard)/Champignons	€ 8
Spek/Ham - Bacon/Ham - Bacon (lard)/Jambon - Speck/Kochschinken	€ 8
Spek/Rozijnen - Bacon/Raisins - Bacon (lard)/Raisins secs - Speck/Rosinen	€ 8
Spek/Banaan - Bacon/Banana - Bacon (lard)/Bana - Speck/Banane	€ 8
Appel/Rozijnen - Apple/Raisins - Pomme/Raisins secs - Apfel/Rosinen	€ 8
Appel/Kaas - Apple/Cheese - Pomme/Fromage - Apfel/Käse	€ 8
Appel/Banaan - Apple/Banana - Pomme/Banane - Apfel/Banane	€ 8
Appel/Peer - Apple/Pear - Pomme/Poire - Apfel/Birne	€ 8
Appel/Ananas - Apple/Pineapple - Pomme /Ananas - Apfel/Ananas	€ 8
Kaas/Gember - Cheese/Ginger - Fromage/Gingembre - Käse/Ingwer	€ 8

Buitengewone Hartige Specialiteiten - Special Savoury Specialities - Spécialités de crêpes et galettes salées originales
Besondere herzhafte Spezialitäten

Hannes Loopt op Klompen <i>Pannenkoek met spek, uitjes en geraspte kaas</i> <i>Pancake with bacon, onions and grated cheese - Bacon, petits oignons et fromage râpé - Pfannkuchen mit Speck, Zwiebeln und geriebenem Käse</i>	€ 11
Langs Berg En Dal <i>Pannenkoek met kaas, uitjes, champignons en spek</i> <i>Pancake with cheese, onions, mushrooms and bacon - Fromage, petits oignons, champignons et bacon - Pfannkuchen mit Käse, Zwiebeln, Champignons und Speck</i>	€ 12
Jan Huygen in de Ton (Vegetarisch kaas i.p.v. ham) <i>Hampannenkoek gevuld met uitjes, paprika, prei, champignons, ketjap en taugé</i> <i>(Vegetarian cheese instead of ham) (Option végétarienne: avec du fromage au lieu du jambon) (vegetarisch: Käse anstatt Kochschinken)</i> <i>Ham pancake filled with onions, sweet pepper, leek, mushrooms, soy sauce and bean sprouts - Jambon, petits oignons, poivron, poireau, champignons, sauce et germes de soja - Kochschinkenpfannkuchen gefüllt mit Zwiebeln, Paprika, Lauch, Champignons, Ketjap (indonesische Sojasoße) und Sojasprossen</i>	€ 13
Honolulu <i>Pannenkoek met ananas, kip, kaas en piccalillymayonaise</i> <i>Pancake with pineapple, chicken, cheese and piccalilli mayonnaise - Ananas, poulet, fromage et mayonnaise piccalilli - Pfannkuchen mit Ananas, Hühnerfleisch, Käse und Piccalillymayonnaise</i>	€ 14
Hansje Pansje Kevertje met/zonder spek <i>Pannenkoek met prei, met of zonder spek, pijnboompitjes en brie</i> <i>Pancake with leek, with or without bacon, pine nuts and brie - Poireau, pignons de pin et brie, avec ou sans bacon - Pfannkuchen mit Lauch, Pinienkernen und Briekäse, mit oder ohne Speck</i>	€ 14
Schaapje Heb je Witte Wol <i>Pannenkoek met shoarmavlees geserveerd met knoflook, uiensaus</i> <i>Pancake with shoarma / doner kebab meat, served with garlic, onion sauce - Viande shoarma en lamelles, servie avec ail et sauce à l'oignon - Pfannkuchen mit Shawarma- bzw. Dönerkebabfleisch, serviert mit Knoblauch und Zwiebelsoße</i>	€ 15
De Wolf en de Zeven Geitjes <i>Pannenkoek met geitenkaas, honing, rucola en pijnboompitten</i> <i>Pancake with goat's cheese, honey, rocket salad and pine nuts - Fromage de chèvre, miel, feuilles de roquette et pignons de pin - Pfannkuchen mit Ziegenkäse, Honig, Rucola und Pinienkernen</i>	€ 15
De Haan is Dood <i>Pannenkoek met pikante kip, ui en paprika, geserveerd met sweet-chili saus</i> <i>Pancake with spicy chicken, onion and sweet pepper, served with sweet chilli sauce - Poulet épicé, oignon, poivron, servie avec de la sauce aigre-douce sweet-chili - Pfannkuchen mit pikant gewürztem Hühnerfleisch, Zwiebel und Paprika, serviert mit süßer Chilisoße</i>	€ 15

Visje, visje in het water <i>Pannenkoek met gerookte zalm, tuinkruiden en bieslookroomkaas</i> <i>Pancake with smoked salmon, herb cream cheese and chives - Saumon fumé, fromage frais aux herbes et ciboulette - Pfannkuchen mit geräuchertem Lachs, Gartenkräuterrahmkäse und Schnittlauch</i>	€ 15
Op een Grote Paddenstoel <i>Pannenkoek gevuld met in kruidenboter gebakken champignons, prei, hamreepjes en gegratineerd met geraspte kaas</i> <i>Pancake filled with mushrooms fried in herb butter, leek and ham juliennes, grated cheese - Champignons sautés dans un beurre ail et fines herbes, poireau, bâtons de jambon et fromage râpé - Pfannkuchen gefüllt mit in Kräuterbutter gebratenen Champignons, Lauch und Kochschinkenstreifen, geriebener Käse</i>	€ 15
De geit van Dokter Sanders <i>Pannenkoek met Seranoham, geitenkaas, pesto, pecannoten en verse basilicum</i> <i>Pancake with Serrano ham, goat's cheese, pesto, pecan nuts and fresh basil - Jambon cru Serrano, fromage de chèvre, pesto, noix de pécan et basilic frais - Pfannkuchen mit Serranoschinken, Ziegenkäse, Pesto, Pekannüssen und frischem Basilikum</i>	€ 15
Hokus, pokus, spinazie, pas.... <i>Pannenkoek met Seranoham, in de knoflook gewokte bladspinazie, feta kaas, cherry tomaatjes en pijnboompitten</i> <i>Pancake with Serrano ham, leaf spinach wokked in garlic, feta cheese, cherry tomatoes and pine nuts - Jambon cru Serrano, épinards revenus au wok, ail, feta, tomates cerises et pignons de pin - Pfannkuchen mit Serranoschinken, Blattspinat und Knoblauch aus dem Wok, Fetakäse, Kirschtomaten und Pinienkernen</i>	€ 15
Daar was laatst een meisje loos <i>Pannenkoek met carpaccio, salade, pesto, boerenkaas, kappertjes en pijnboompitten</i> <i>Pancake with carpaccio, dressed salad, pesto, farmer's cheese, capers and pine nuts - Carpaccio, salade, pesto, fromage fermier, câpres et pignons de pin - Pfannkuchen mit Carpaccio, angemachtem Salat, Pesto, Bauernkäse, Kapern und Pinienkernen</i>	€ 15
California Club <i>Pannenkoek met spek, mais, tomaat, rucola, verse tuinkruiden, avocado, Griekse yoghurt en geitenkaas</i> <i>Pancake with bacon, corn, tomatoes, lettuce, fresh herbs, avocado, goat cheese and Greek Yogurt - Crêpe au bacon, du maïs, des tomates, de la roquette, des herbes fraîches du jardin, de l'avocat, du yaourt grec et du fromage de chèvre - Pfannkuchen mit Speck, Mais, Tomate, Rucola, frischen Gartenkräutern, Avocado, griechischem Joghurt und Ziegenkäse</i>	€ 15
Thai Chang <i>Pannenkoek met op Oosterse wijze gebakken Ossenhaaspuntjes samen met paddenstoeltjes, bosuitjes, Cashewnoten, taugé en afgeblust met sojasaus</i> <i>Pancake with Eastern style fried pieces of beef fillet together with mushrooms, spring onions, cashew nuts and bean sprouts, finished with soy sauce - Filet de porc revenu à l'asiatique, champignons, petits oignons grelots, noix de cajou, germes de soja et sauce soja - Pfannkuchen mit auf östliche Art gebratenem Rinderfilet, Pilzen, Frühlingswiebeln, Cashewnüssen und Sojasprossen, abgelöscht mit Sojasoße</i>	€ 15

Buitengewone Zoete Specialiteiten - Sweet Specialities - Spécialités sucrées originales - Besondere süße Spezialitäten

Altijd is Kortjakje Ziek <i>Pannenkoek met rozijnen, kaneel en brandewijn</i> <i>Pancake with raisins, cinnamon and brandy - Raisins de Corinthe, cannelle et eau de vie - Pfannkuchen mit Rosinen, Zimt und Branntwein</i>	€ 13
Zomer in mijn bol <i>Pannenkoek met vers fruit, vanille-ijs en slagroom</i> <i>Pancake with fresh fruit, vanilla-ice and whipped cream</i>	€ 13
Ik Zag Twee Beren <i>Pannenkoek met appel en warme kersen en honing</i> <i>Pancake with apple and hot cherries and honey - Pommes, cerises chaudes et miel - Pfannkuchen mit Apfel, warmen Kirschen und Honig</i>	€ 13
Papagaaitje Leef je Nog <i>Pannenkoek met advocaat, peer, rozijnen en slagroom</i> <i>Pancake with advocaat, pear, raisins and whipped cream - Liqueur aux œufs, poire, raisins de Corinthe et crème chantilly - Pfannkuchen mit Eierlikör, Birne, Rosinen und Schlagsahne</i>	€ 13
Hop Marjanneke <i>Pannenkoek met appel, kaneel-ijs en kaneellikeur</i> <i>Pancake with apple, cinnamon ice cream and cinnamon liqueur - Pommes, glace à la cannelle et liqueur de cannelle - Pfannkuchen mit Apfel, Zimteis und Zimtliekör</i>	€ 13

Slaap kindje slaap <i>Pannenkoek met warme peer, stroopwafelcrumble, vanille-ijs en honinglikeur</i> <i>Pancake with hot pear, treacle waffle crumble, vanilla ice cream and honey liqueur - Poire chaude, crumble de gaufrette à la mélasse, glace à la vanille et liqueur de miel - Pfannkuchen mit warmer Birne, Sirupwaffelstreuseln, Vanilleeis und Honiglikör</i>	€ 13
Poesje Mauw <i>Pannenkoek met banaan, chocolade-ijs, kokosschaafsel en chocoladesaus</i> <i>Pancake with banana, chocolate ice cream, coconut slivers and chocolate sauce - Banane, glace au chocolat, noix de coco râpée et sauce de chocolat chaud - Pfannkuchen mit Banane, Schokoladeneis, Kokosnussraspel und Schokoladensauce</i>	€ 13
Berend Botje <i>Pannenkoek met peer, vanille-ijs, amandelen, chocoladesaus en slagroom</i> <i>Pancake with pear, chocolate sauce, vanilla ice cream, slivers of almond and whipped cream - Poire, sauce de chocolat chaud, glace à la vanille, amandes effilées et crème chantilly - Pfannkuchen mit Birne, Schokoladensauce, Vanilleeis, gehobelten Mandeln und Schlagsahne</i>	€ 13
Naar Bed Zei Duimelot <i>Pannenkoek met appel, rozijnen, ananas, hazelnootjes en geflambeerd met strohrum</i> <i>Pancake with apple, raisins, pineapple, hazelnuts, flambéed with Stroh Rum - Pommes, raisins de Corinthe, ananas, noisettes et rhum flambé - Pfannkuchen mit Apfel, Rosinen, Ananas, Haselnüssen und flambiert mit Rum der Marke „Stroh“</i>	€ 14
Catootje <i>Pannenkoek met verse aardbeien (indien voorradig), vanille-ijs en slagroom</i> <i>Pancake with fresh strawberries (if available), vanilla ice cream and whipped cream - Fraises fraîches (en saison), glace à la vanille et crème chantilly - Pfannkuchen mit frischen Erdbeeren (falls vorrätig), Vanilleeis und Schlagsahne</i>	€ 14